

"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Haskongada del Aruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912



Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrahère

AÑO XXXIV



MONTEVIDEO, SETIEMBRE DE 1946



N.º 923

Pintorescos Paisajes de Nuestra Tierra



SAN ESTEBAN DE BAIGORRY

- Calle del Correo
- Monte Munho

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administración bienes
Desempeño funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Protección comercial



Oficinas URUGUAY 1262
(casi esquina YI)
Horario: días hábiles, exceptuando
los sábados de las 16 a las 18 horas
Teléf. 8 57 53 Montevideo

SAGARUA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

Únicos Importadores
VALENTIN MARTINEZ & Cia.
Escritorios y Ventas: PIEDRAS 509
Cargas: 25 DE AGOSTO 514

José Lizarraga e Hijos

Importadores
Sucesores de Zobeleta & Lizarraga

Casa fundada en 1855 — 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferrería
Ventas por Mayor y Menor
Teléf. 8 07 50

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Bodega:

1970 — CUAREIM — 1978
Teléf. 8 61 26 Montevideo

Sucesión NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del Pais

OFICINAS:
PARAGUAY 1635
BARRACA:
CUAREIM 2030
TELEF. 8 53 49

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas.

ITUZAINGO 1433 — Montevideo
Teléf. 8 20 88

Garayalde Hermanos

Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. — Perfumería
Artículos de tocador. — Cirugía y Laboratorio

TELEFONOS: 8 58 21 — 8 58 22
1368 - PARAGUAY - 1372
1365 - PLAZA CAGANCHA - 1369

OBTENGA VD. UN NUEVO SOCIO PARA
"EUSKAL ERRIA"

Cuota de ingreso \$ 1.00
Cuota mensual adelantada " 1.00

CONSEJO Y COMISIONES DE "EUSKAL ERRIA" EN EL EJERCICIO 1945 - 46

®

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE: D. Alejo C. Garra. San José, N.º 1317. Piso 2.º. Teléfonos: Particular: 8-58-36. Escritorio: 9-16-73.
VICE PRESIDENTE: D. Luis San Martín. Cuareim, 1970. Teléfono: 8-67-26. Particular: 2-51-89.
SECRETARIO: D. María Uribarri. Rondeau, N.º 1545. Teléfono: 8-68-44.
PRO SECRETARIO: D. Manuel F. Labaccá Arocena. Prudencio Vázquez y Vega, 1116. Teléfono: 41-30-25.
TESORERO: D. Juan Harambure Tissier. Avda. 31 de Marzo, 3185. Teléfono: 40-21-29.
PRO TESORERO: D. José Manuel Iguain. Rivera 3605. Teléf.: 41-11-56. Oficinas: 8-01-28.

BIBLIOTECARIO: D. Roque Garra. Pampas, 2196. Teléfonos: 2-58-56 y 2-58-57.
VOCAL: D. José Lizarraga. 25 de Mayo, 712. Teléfono: 8-07-50. Particular: 4-65-36.
D. Domingo Larrañaga. Av. Agraciada 1910. 1.º piso. Teléfono: 8-68-36. Oficinas: 8-28-41.
D. Bautista Bauxout. General Luna, 1275. Teléfono: 2-30-87.
D. Enrique Barhau. Juan Paullier, 2358. Teléfono: 2-78-34.
D. Manuel F. Mendizábal. Uruguay, 1556. Teléfono: 4-75-52. En Carrasco: 40-02-28.
SECRETARIO GENERAL: D. Arnaldo Pedro Parrabère. Uruguay, 1262. Teléfono: 8-57-53.

COMISION DE SEÑORAS

PRESIDENTA: María Ana B. de Janssen. Cartagena 1624 (Carrasco). Teléfono: 40-08-34.
VICE PRESIDENTA: María Luisa Y. de Botlle Berres. 18 de Julio, 1333. Ap. 78. Teléfono: 8-52-49.
SECRETARIA: Aurelia Arechavaleto. Canelones, 1716. Teléfono: 41-33-42.
PRO SECRETARIA: María Luisa B. de Abal. Colonia, 909. Teléfono: 8-51-26.
TESORERA: Paquita A. de Duvigneau. Veraciar-to, 1697 (Malvin). Teléfono: 40-13-21.
PRO TESORERA: Orfilia West Urteasun. Paysandú, 1343. 1.º piso. Ap. 5. Teléfono: 8-27-32.
VOCAL: Julia West de Alonso. Rondeau, 2060. Teléfono: 2-47-63.
Aurea A. de Marrero. Sammo, 1592. Teléfono: 41-17-15.
Antonio U. de Salazarria. 18 de Julio, 1745. Piso 1.º. Ap. 3. Teléfono: 4-80-28.
Rosa G. de Iguain. Rivera, 3605. Teléfono: 41-11-56.

Joaquina E. de Suquivilva. Mercedes, 1157. Teléfono: 8-80-17.
Elisa Aróstegui de Garza. 18 de Julio, 1745. Piso 1.º. Ap. 3. Teléfono: 4-80-28.
Josefina I. de Beloki. 18 de Julio, 1745. Teléfono: 4-54-43.
Mercedes Iribarne de Amézaga. Juan Paullier, 1615. Teléfono: 4-89-63.
Luis Martínez Salaberry. Ejido, 1217. 1.º pi-so, Ap. 18. Teléfono: 8-50-71.
María Luisa Ibarra de Darrichón. Bulevar Artigas, 1989.
Alcira I. de Sánchez. Millán, 2849. Teléfono: 2-44-13.
María Esther Abelenda de Mendizábal. Uruguay, 1556. Teléfono: 4-75-62.
Pascasia M. de Garmendia. Av. Italia, 5811. Teléfono: 40-02-28.
Pepita U. de Mendizábal. Avda. Italia, 5811. Teléfono: 40-02-28.
María Luisa González de Birabén. Plaza Independencia, 1376. Teléfono: 9-20-29.

BENEFICENCIA E INSTRUCCION

PRESIDENTE: D. Miguel Rethén. Solano García, N.º 2428. Teléfono: 41-20-24.
VICE PRESIDENTE: D. Juan B. Bidegoray. 21 de Setiembre, 3110. Teléfono: 41-11-93.
SECRETARIO: D. Enrique A. Massé. Venezuela, 1414. Teléfono: 2-56-88.
PRO SECRETARIO: D. Dionisio Garmendia. Ramón Márquez, 3335. Teléfono: 2-67-34.
TESORERO - CONTADOR: D. Vicente Martínez.

Andes, 1224. Teléfono: 8-35-70.
VOCAL: D. Juan Domingo Uriarte. Colón, 1599. Teléfono: 8-50-37.
D. Felipe Moledo. Avda. 18 de Julio, 2119. Piso 3.º. Ap. 9. Teléfono: 4-57-12.
D. Juan Montestruc. Capurro, 873. Teléfono: 22-54-37.
D. Fermín Reparaz. Feliciano Rodríguez, 3008. Teléfono: 9-26-66.

COMISION DE PELOTA

PRESIDENTE: D. Luis Ruiz Idiazábal. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.
VICE PRESIDENTE: D. Arturo Casañas. Bartolomé Mitre, 1578 Bis. Teléfono: 8-96-35. Interno: 003.
SECRETARIO: D. Juan B. Bordabehere. Isla de Lobos, 1531. Teléf. 9-17-46.
TESORERO: D. Julián Lavignasse Urteasun. Luis de la Torre, 605. Teléfono: 8-79-47.
VOCAL: D. Jesús Zapoto. Uruguay, 1031. Teléfono: 8-00-15.
D. Fermín Reparaz. Feliciano Rodríguez, 3008.

Teléfono: 9-21-01.
D. Angel Gorrichategui. Rivera, 2092. Teléfono: 4-86-80.
D. Roberto Voglino. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.
D. Manuel F. Labaccá Arocena. Prudencio Vázquez y Vega, 1110. Teléf. 41-30-25.
D. Pedro Sarraide Oyanord. General Flores, 2447. Teléfono: 2-54-67.
D. Juan Ayestaran. Colón, 1579. Teléfono: 8-50-37.
D. Martín Oiz. Porongos, 2882.

COMISION PARA TRATAR LO RESUELTO EN LA ULTIMA ASAMBLEA

PRESIDENTE: D. Alejo C. Garro. San José, 1317. Piso 2.º. Teléfonos: Particular: 8-58-36. Escritorio: 9-16-73.

VICE PRESIDENTE: Dr. D. Rodolfo Gorriti. Y. N.º 1423. Teléfono: 8-71-81.

D. Francisco Garayalde. Paraguay, 1255. Piso 4. Teléfono: 8-64-90.

D. Agustín Zabaleta. Mercedes, 1737. Teléfono: 4-26-29.

D. Ignacio Garmendia Caminos. Roque Graceros, N.º 850. Teléfono: 4-10-79.

D. Domingo Llorralde. Agraciado 1910. Piso 1. Teléfonos: 8-68-36 y 8-28-41.

D. Luis Ruiz Idiazábal. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.

D. Augusto Lorréu. Yaguarón, 1683. Teléfono: 9-19-71.

D. Luis San Martín. Cuareim, 1970. Teléfonos: 8-67-26 y 2-51-89.

D. Manuel F. Lobaccá Arocena. P. Yáquez y Vego, 1110. Teléfono: 41-30-25.

D. José Lizarraga. 25 de Mayo 712. Teléfonos: 4-65-36 y 8-07-50.

Dr. Vicente de Amézaga. Juan Paullier, 1615. Teléfono: 4-89-63.

D. Julio Garro. B. Espoño, 2677. Teléfonos: 2-58-56, 2-58-57 y 2-61-87.

D. Juan Domingo Uriarte. Colón, 1599. Teléfono: 8-50-37.

D. Carlos González Mendileorzu. José L. Terra, 2896. Teléfono: 9-03-27.

D. Miguel Rethén. Solano García, 2428. Teléfono: 41-20-24.

D. José Manuel Iguaín. Rivera, 3605. Teléfono: 41-11-56 y 8-01-28.

ADMINISTRADOR DE LA REVISTA SOCIAL

D. Manuel Mujica. Carapé, 2086. Teléfono: 4-26-64.

INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL

D. Mario Uribarri. Rondeau, 1545. Teléfono: 8-68-48.

D. Miguel Rethén. Solano García, 2428. Teléfono: 41-20-24.

D. Martín Oiz. Porongos, 2882.

INSPECTORES DEL RECREO DE MALVIN

D. Juan Horamburo Tissich. Avda. 31 de Marzo, 3185. Teléfono: 40-21-29.

D. Manuel Mujica. Carapé, 2086. Teléfono: 4-26-64.

ADVERTENCIAS

LAS FUNCIONES DE LOS INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL

El Consejo Directivo de "Euskol Erria", determinó que los INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL tengan estas facultades:

- 1.º) Son miembros ejecutivos.
- 2.º) Deberán tomar las disposiciones necesarias y oportunas para el desarrollo normal de los partidos de pelota.
- 3.º) Al notar cualquier irregularidad, suspenderán preventivamente a cualquier socio o jugador, dando cuenta, de inmediato, al Consejo Directivo.
- 4.º) Los socios deben ver en cada Inspector, un representante directo del Consejo Directivo, como si fuera uno de sus miembros.

LOS MIEMBROS DE LA COMISION DE PELOTA

Son los organizadores de los actos deportivos que se verifiquen en nuestra sede.

HORAS HABILITADAS PARA LOS SOCIOS, EN EL LOCAL CENTRAL

Se recuerda a los socios que, en invierno, la sede central se abre a las 8 de la mañana y se cierra a las 24. Los sábados, existe una tolerancia de media hora más, o sea hasta las 24 y 30. Pasadas esas horas referidas, ningún socio debe permanecer en la sede central.

A LOS SOCIOS QUE NO RECIBAN LA REVISTA SOCIAL

Les pedimos a los que no reciban la Revista social con regularidad, o que hubieren cambiado de domicilio, lo comuniquen, POR ESCRITO, a nuestra Secretaría.

"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada"—M. Iglesias.—Agraciada 1923

AÑO XXXIV

MONTEVIDEO, SETIEMBRE DE 1946

N.º 923



Invitación para el funeral por los socios fallecidos en "Euskal Erria" desde su fundación

DEBIDAMENTE autorizada por el Consejo Directivo, la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" invita a los asociados y socias para el funeral que, en memoria de los socios fallecidos desde la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada, se verificará el

**Viernes 20 de Setiembre, a las 10 de la mañana, en la
Iglesia de los Vascos (Julio Herrera y Obes 1425)**

Desearíamos que numerosos socios hicieran acto de presencia en tan sentida ceremonia en memoria de tantos seres queridos que hemos perdido.

Terminado el funeral, el R. P. PEDRO GOICOECHEA, Sacramentino, pronunciará un discurso de circunstancias.

Solicitamos a los asistentes que, como en años anteriores, depositen su tarjeta al penetrar en el templo, en la bandeja colocada al efecto.

Montevideo, 1.º de Setiembre de 1946.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria":

AURELIA ARECHAVALETA,
Secretaria.

MARIA ANA B. DE JANSSEN,
Presidenta.

NOMINA DE LOS SOCIOS FALLECIDOS

desde la fundación de "Euskal Erria"

PRESIDENTES DE LA INSTITUCION

Bidegaray, Beltrán
 Bidart, Pedro
 Bideosteguy, Martín
 Duvigneau, Domingo
 Eiorza, José
 Gamboa, Matías

Goñi, Francisco
 Inciarte, Nicolás
 Ibarburu, Joaquín María
 Leonis, Esteban
 Parrabère, Fernando

A S O C I A D O S

Armagnague, Santiago
 Astiz, Juan Bautista
 Astiz, Juan
 Aguarre, Juan
 Aznárez, Valentín
 Aldaya, José
 Aguirre, Francisco
 Aramendi, Hermenegildo
 Alonso y Alonso, Valentín
 Amatriain Goñi, Patrocinio

Aseguinolaza, Luis
 Astiz, José

Arteaga, Telesforo
 Arbizu, José

Algaré, Beltrán

Aguarre, Pedro A.

Acuña, Juan

Aguirre, Mariano

Aguarrebere, Salvador

Apatía, Ricardo

Alaiza, José

Agós, Félix

Arizcun, Francisco

Arriar, Juan

Aróstegui, Joaquín

Alonso, Alejandro

Ardaiz, Fabriciano

Aramburu, Domingo

Antia, Agustín

Aiscar, Arnold

Apatía, Pedro

Abella, Juan

Arrieta, Diego

Artagaveytia Arocena, Eduardo

Aldaco, Sebastián

Arotcharen, Juan

Astiz, Julián

Amondarain, Francisco

Argui, José María

B

Bombet, Juan

Bañales, Pablo, Coronel

Bidegaray, Juan B.

Briet, Juan

Bañales, Eugenio

Bercetche, Pedro

Bidart, Miguel

Barquín, Enrique

Bidegain, Beltrán

Bordaberry, Santiago

Bidondogaray, José

Beramendi, Hilario
 Bordabehere, Juan
 Barrán, Bernardo
 Berroa Michelena, Julio
 Bidegain, Pedro
 Barañano, Hedefonso
 Berhouet, Pedro
 Benla Etchegoyen, Justo
 Baráibar, Félix
 Barreto, Antonio
 Beramendi Iraburu, Pedro
 Burunzagaray, Juan B.
 Bordaberry, Santiago E.
 Bonamico, Cándido

C

Caillava, Pedro
 Corta, José María
 Caprario, Francisco
 Catalina, Lorenzo
 Carril, Andrés
 Cendoya, Manuel
 Corbalán, Francisco
 Charles, Carlos
 Cruz Ibarra, Magdalena
 Cacciatori, Vicente A.
 Carrilquy, Pedro
 Conde Irisarri, Eudaldo
 Catalina, Bernardino
 Contrera, Ricardo
 Clocheri, Lorenzo
 Campisteguy, Juan, Dr.
 Casañas, Arturo
 Curutchague, Pedro
 Clariget, Juan
 Curbelo, Esteban
 Carmona, Enrique
 Candau, Felipe

CH

Churrut, Pedro

D

Darnaud, Amadeo
 Dermit, Salvador
 Donagaray, Bernardo
 Darrieumerlou, Bautista
 Donazar, Valentín
 Donagaray, Juan
 Donagaray, Francisco
 Deagustini, Alfredo
 Donamari, Adolfo A.
 Darriulat, Honorio H.
 Donamari, Ernesto
 Dubois, Juan Bautista

Déque, Miguel
 Dermit, Juan
 Deambrosio (hijo), Agustín

E

Errecart, Justo
 Eyheragaray, Bernardo
 Etchebest, Martín
 Etchandy, Miguel
 Etchemendy, Pedro I.
 Erramoussé, Juan
 Errecart, Pedro Gregorio
 Eyherachar, Gerónimo
 Eizmendi, Ceferino
 Etcheverry, Juan Bautista
 Etchepare, Bernardo Dr.
 Etcheverriborda, Luis G.
 Errecart, Juan
 Echezarreta, José María
 Erice, Andrés
 Etchebarne, Sebastián
 Etcheverría, Domingo
 Etchebest, Alberto
 Estela, Carlos
 Etcheverry, Pedro
 Erreguerena, Francisco
 Etcheverry, Venancio G., Coronel
 Etchegoimberry, Domingo
 Elices, Francisco
 Erreguerena, Florencio
 Elizaide, Agustín
 Etcheverry, Pedro B.
 Elissalde, Domingo

F

Figoli, Alberto
 Figoli, Juan
 Fagalde, Bautista

G

Gomensoro, José
 Gascue, Juan Hilario
 Golcochea, José María
 Garrastachú, Angel
 Garayalde, Antonio
 Garmendia, Juan
 Garciandía, Constancio
 Gascue, José
 Galarraga, Ignacio, Pbro.
 Giúdice, Guillermo
 Gorriti, Carlos
 Gelós, Juan
 Guarga, Rafael
 Gogorza, Juan
 Gelós, Pedro

Galdós, Regino F. Dr.
Gorriti, José
García Monje, Manuel
Garayalde, Hilario
Gascue, Luciano
Gallo Ungo, Gabino

Harambure, José
Harán, Antonio Dr.
Halty, Luis
Harambure, Pedro
Harriet, Lorenzo
Harambure, Alberto
Hernandorena, Fermín
Harambure, Juan
Haurie, Julio S.

Irola, Pedro
Idiartegaray, Alejo Dr.
Iribarne, Martín
Irureta Goyena, Ignacio
Imaz, Juan
Iriarte, Juan
Irigoyen, Bernardo
Iraola, José María
Igoa, Domingo
Ibarburu, Joaquín
Isasa, Adolfo
Irigoin Bicariteguy, Pedro
Indart Denis, Pedro J.
Iribarren, Fernando
Igoa, José
Iribarne, Domingo
Iruleguy, Bruno
Iguain, Nicomedes
Igón, Juan Bautista
Iriberrí Anchorena, Tomás
Idiartegaray, Domingo
Igarzábal, Rómulo
Iriart, Pedro Martín
Idiartegaray, Rodolfo
Iñarriz, Antonio
Idiarte, José
Ititz, Domingo
Idiarte, Pedro
Ibarburu, José Santos
Irigaray, Miguel
Indart Denis, Pedro
Idiartegaray, Guillermo
Irigoin, Pedro
Irazábal, Agustín

Jorajuria, José V.
Juanotena, Juan
Juanotena, Pedro
Jentschik, Rodolfo
Josserra, Juan A.
Joan, Miguel
Jauregulberry, Pedro

Latorre, Ventura
Lasarte, Felipe
Larrayoz, Ignacio
Legorburu, Pedro
Laxalde, Pedro
Loustau, Juan
Larrañaga, José
Latzarraga, Pedro E. Bernabé
Latzaga, Luis
Latorre, Salvador
Laborde, Enrique
López, Lorenzo J.
Lucini, Italo

Lizarazú, José
Larrimbe, Felipe
Labacá, Julián
Loustau, Juan
Larroque, Bernardo
Lacau, Martín
Laxalde, Domingo
Larrieux, Juan
Lacrouz, Pedro
Larre, Santiago
Lefort, Juan
Larraín, Modesto
Lacome, Luis
Lacroix, Bautista
Lugea, José
Leites, Angellino
Liendo Artaza, José

Machicote, José
Machicote, Miguel
Maisterra, Juan
Mariezcurrera, Juan Pedro
Migliarini, Juan Luis
Mendizábal, Andrés
Mendiola, Ascensio
Martínez, Nicolás
Maisonave, Julio Juan
Mariezcurrera, Juan Ramón
Maisterra, Florencio
Murguía, Luis J. Dr.
Méndez, Lauro
Magirena, Angel
Miramonte, Francisco
Mariezcurrera, Antonio
Mariezcurrera, Martín José
Mancebo, Esteban
Mezzeta, Juan
Mengotti, Fernando M.
Maza Viana, Aureliano
Mengotti, José María

Natero, Juan José
Ospitaleche, Juan
Odriozola, José María
Ospitaleche, Pedro
Osácar, Pedro M.
Oihagaray y Curuchet, Juan
Oyarzun, Juan
Otháiz, Pedro
Ocariz, Benigno
Olaso, José
Oraá, Pedro
Ormaechea, Marcos
Osácar, Fermín
Oxalde, Bernardo
Oyhenart Bidegain, Juan
Otamendi, José A.
Olaiz, Manuel Francisco
Olivera, Regino
Otegui, Miguel

Pradere, Santiago
Pintado, Hilario
Pacheco, Melchor Jorge
Passano, Jorge L.
Pursch, Carlos M.
Pereyra, Tomás
Paña, Antonio R.
Percille, Ramón
Ponce de León, Luis
Pouey, Enrique Dr.
Peña, Esteban

R
Relesig, Miguel
Rodríguez, Eleuterio
Raissignier, Juan Julio
Rodríguez Silva, Juan José
Rugnon, Alfredo Dr.
Rodríguez Berjot, Alfredo
Rodríguez, Francisco
Rodríguez Ardito, Ramón M.
Ramos, Antonio
Real de Azúa, Mario
Rabuañal Cores, Luis

S
Salaberry, Rafael
Saint-Clud, Antonio
Salavarría Helguera, Francisco
Salaberry, Juan Pedro
Suquibide, Julián
Salavarría, Francisco
Storace, José
Seljas, Claudio
Sorhueta, Bernardo J.
Salaverría, Juan Domingo
Sapelli, Agustín
Salaberry, Miguel J.
Sánchez, Mario
Scanavino, Roberto
Sarasola, Pedro
Salaberry, Esteban
Saldumber, Miguel
Sáenz Rivero, José J.
Salaberry, Miguel Gregorio
Sandra, Eugenio S.
Salaberry, Miguel P.

T
Toyo, José Angel
Turón, Pedro
Tanco, Braulio
Toyo, Esteban
Tourelles, Domingo F.
Tellechea, Baldomero
Tejería, Polidoro
Tejería, José Antonio
Tellechea, Germán C.
Tapió, Juan Pedro

U
Urriza, Julián
Urriticochea, Elías
Urtiaga, Juan
Urriza, José Miguel
Uranga, José C.
Urago, Juan
Urrestarazú, Ernesto
Urrutia Irigoyen, Martín
Urrestarazú, Guiberto

V
Vidart, Juan
Ventura, Francisco
Videgain, Julián

W
West, Jorge

Y
Yustedo, Ramón
Yustedo, Ignacio
Yáregui, Florencio
Yrality, Bernardo

Z
Zabaleta, Nicolás
Zapala, Prudencio
Zalacain, Miguel
Zabala, Lucas
Zabaleta, Lorenzo José María
Zabaleta, Francisco
Zabaleta, Lorenzo

S O C I A S

A

Aramendía, Josefa A. de
Aramendi, Felicitana A. de
Arriaudarrá, María I. de
Aguirre, María M. C. de
Acuña, Rosa Ch. de
Artigalá, Teresa V. de
Ameatoy, Teresa Bonello de
Abella, Paca S. de
Apezarena, Isabel U. de
Aphesteguy, María
Astiz, Ignacia Larrayoz de
Aluxtiza, María Inés, Dra.

■

Bañales, Micaela Lizaso de
Beramendi, María Halty de
Berroa, Juana Michelena de
Buchiardo, Josefa L. de
Bartaburu, Juana R. de
Belloni, Martina G. de
Bideau, Ana R. de
Bazterrica, Juana G. de
Bildosteguy, Martina U. de
Beytia, Hilaria I. de
Bañales, Sara
Berasain, María L. de
Bartaburu, Carolina B. de
Bordou, Marcelina
Brescia, Josefa Castro de
Bidart, María L. de
Belgara, María Aphesteguy de

■

Carballo, Adela H. de
Catalina, Graciana
Cazenave, María Etchart de
Caublós, Mariana B. de
Catalina, María Luisa
Cortabarría, Josefa O. de
Clariget, María Mendlondo de
Carrasco, María Irigaray de

D

Duhagón, María Garacotch de
Daverl, Juana V. de
Dermit, María Maggie de
Díaz, María A. de
Darritchon, Margarita L. de
Defino, Berna B. de
Donagaray, Juana S. de
Darrleumeriou, María U. de
Dahetze, Verónica
Donagaray, Clementina B. de

■

Etchegaray, Mariana
Eguaziza, Catalina A. de
Elorza, Dolores S. de
Erro, Mariana O. de
Echevarría, M. Teresa J. de
Elissateguy, María R. de
Etchegoimberry, Cecilia L. de
Etchebarne, Mariana B. de
Echenique, Juana B. de

Echevarren, Josefa L. de
Erice, María Montaverri de
Etchebarne, Clara
Egoscue, Santina Cruz de

F

Ferreiro, Catalina E. de
Fauret, María E.
Faguada y Arrosamena, Damiana
Freire, Petrona L. de

■

Giurla, Isabel A. de
Guillamón, Margarita O. de
Garayalde, Manuela E. de
Grango, Emilia Ospitaleche de
Guerra, María I. de
Gesto, María B. de
Garra, Justa R. de
Garmendia, Manuela C. de
Gorriti, María M. de
Garmendia, Guillermina A. de
Garmendia, Cándida M. de
Gascue, Gabina C. de
Goycochea Helguera, Julia
Garayalde, Escolástica Z. de

■

Harriague, María
Halty, Catalina

I

Ithurralde, Margarita A. de
Irastorza, Micaela I. de
Irigoyen, María Carricart de
Irigaray, Juana B. de
Ipharraguerre, Micaela
Indurain, Cecilia Iduate de
Imenarrieta, Josefa M. de
Idiartegorty, Graciana U. de
Indabere, Martina I. de
Ibarburu, Luisa B. de
Ibarburu, Magdalena B. de
Iribarren, Teresa T. de

J

Juanotena, Joaquina I. de

L

Lizarraga, Micaela Z. de
Landa, Justa G. de
Leizaga, María I. de
Lacroix, Josefa E. de
Labat, María Arcelus de
Lohigorry, Rosa H. de
Leto, María B. de
Lataillade, Francisca G. de
Logegaray, María B. de
Loaniz, María Luisa Palou de
Leonis, Micaela B. de
Lamas, Genoveva Pouey de

LL

Liacha, Catalina C. de

M

Mariezcurrera, Antonia E. de
Mariezcurrera, Josefa A. de
Martínez, María J. de
Meharu, María G. de
Mendy, María A. de
Mendizábal, Josefa A. de
Mujica, Josefa E. de
Moles, María N. de
Mariezcurrera, Ana A. de
Mendy, Francisco A. de
Miranda, Collina
Maimó, Francisca S. de
Mendibehere, Graciana Etchebar-
ne de
Martirena, Esther Touriz de

N

Nogueira, Micaela M. de

O

Otegui, Antonia de
Ospitaleche, María Duque de
Osácar, María E. de
Oliver, Isabel M. de

■

Paradizábal, Catalina Z. de
Pérez, María Listre de
Pérsico, Carmen S. de
Peña, Antonia L. de
Parada, Severa I. de
Prieto, Graciana O. de

■

Ricart, Isabel

■

Saraví, Josefa A. de
Salaberry, Catalina S. de
Sastría, Luisa Despau de
Schinca, Juana Treviño de
Souhilar, Léonie Esplí de

T

Toyos, Cristina Etchegaray de
Tafernaberry, María B. de

U

Urrutia, Juana Aguerro de

V

Vidart, María Haramboure de
Villar, María Ibarburu de

Y

Yrlart, María Barcelona de

■

Zalacain, Ventura G. de
Zabaleta, Baldomera I. de
Zabaleta, Julia Fruniz de
Zubizarreta, Josefina
Zubizarreta, Josefa A. Z. de

Actividades en nuestro Frontón

por Arrimador

Entrega de Premios de los Campeonatos Internos del año 1945

En nuestro frontón, el día sábado 20 de Julio, se efectuó el acto de entrega de premios a los campeones de nuestros torneos internos de mano, y paleta del año pasado. Los numerosos inconvenientes de toda índole, que le surgieron a la Comisión de Pelota, hicieron que su terminación se prolongara por muchos meses. Habiendo sido uno de los principales motivos, las faltas por enfermedad y ausencia del país de algunos de los pelotaris participantes.

En el acto de referencia al que concurrieron autoridades locales, dirigentes de clubes de pelota del interior, y representantes de la prensa local, se cumplió además de la entrega de premios, un interesante programa de pelota del que daremos cuenta seguidamente.

El partido preliminar, se jugó a sara entre elementos del Círculo de Armas: Institución que una vez más tuvo la gentileza de ceder jugadores de esa modalidad para un espectáculo. Gualberto Balparda y Guillermo Lavignasse, hicieron suyo el triunfo, frente a Sergio Más de Ayala y Carlos Castro Requena. La pareja ganadora jugó en excelente forma, especialmente Balparda, no así la perdedora, que no pudo ratificar las condiciones a que es poseedora por el principalísimo fracaso de Castro Requena en la gestión. Hacemos notar que Más de Ayala es un elemento nuevo que viene descollando en el Círculo, sobrándole destreza y juego si se quiere, pero notándosele como es lógico la falta de veteranía, que creemos irá adquiriendo con el tiempo.

En el partido de fondo se jugó a mano, haciéndolo así Andruco solo, contra Ricardo Benítez Muñoz y Pedro Torterolo. La pareja permitió que la opinión de que Andruco habría de ganar, se viera aún más ampliamente ratificada, al permitirle al "solo" una gestión fácil para conseguir la victoria sin ningún obstáculo aparente de oposición en el juego. Con esto queda explicado todo el partido.

En el intervalo, entre los dos partidos se efectuó el acto de entrega de premios. Hicieron acto de presencia en la misma cancha de pelota, a Comisión de ese deporte de nuestra Institución, invitados especiales y los jugadores campeones.

Hizo en tal oportunidad uso de la palabra abriendo el acto, el Secretario de la Comisión de Pelota Sr. Juan B. Bordabehere, exponiendo estas breves, pero elocuentes frases.

Señoras y señores: Inmediatamente se efectuará la entrega de premios a los ganadores de los campeonatos internos de mano y paleta de la anterior temporada. "Euskal Erria" testimonia así su admiración a aquellos que han sabido conquistar el galardón máximo que distingue a los vencedores y es: el título de campeones. Pero no sólo hasta ellos hace llegar sus más sinceras felicitaciones, sino también a todos los demás jugadores participantes que con su corrección y caballerosidad deportiva, han contribuido al lucimiento de los mismos. La afición y la prensa local, tienen que llevar también nuestro amplio reconocimiento por su colaboración prestada, por honrarnos con su asistencia a los espectáculos, la primera; y por la propaganda y publicación de informaciones diarias la otra.

Quiero dejar constancia también como un hecho singular, la participación y la intervención en la conquista de los títulos, de varios elementos jóvenes: entre ellos a Balparda (hijo), Astiazarán, Garayalde (hijo), Orzá, etc., que con su participación nos traen verdadero regocijo y la seguridad de que nuestro noble deporte está hallando significativo eco en las juventudes del país, que practican con el entusiasmo que el deporte se merece. Instamos a esos jóvenes, y a muchos más, a que nos acompañen en futuras competencias para imponer la pelota aún más, y colocarla en el sitio privilegiado entre todos los deportes. He dicho.

Seguidamente se hicieron entrega de premios a los siguientes jugadores por su categoría:

- 1.º de mano: Luis Paolillo y Faustino Iraizoa.
- 2.º de mano: Fermín Artola y Luis Iraizoa.
- 3.º de mano: Juan Rivas y Santos Iribarren.
- 4.º cat. de mano: Pablo Astiazarán y Manuel Astiazarán.

Categoría especial a paleta.

Cecilio Erreguerena y Manuel García.

- 1.º Cat. a paleta: Fidel Garayalde y Rafael Murguía.
- 2.º Cat. a paleta: Gualberto Balparda (hijo) y J. Ayala.
- 3.º Cat. a paleta: Máximo Arbilla y Argentino Peña.



JORNADAS DE NUESTRA COMISION DE PELOTA

El presente documento gráfico; señala diversos aspectos del acto de entrega de premios a que hacemos referencia en esta Revista.

En primer y segundo lugar, vemos posando a los miembros de nuestra Comisión de Pelota, invitados especiales, representantes de la prensa local, y a los jugadores que se hicieron acreedores a los premios.

Luego a los jugadores de mano que jugaron el partido de fondo. Son ellos: Andrés Iraizoz (Andruco), Ricardo Benítez Muñoz y Pedro Torterolo.

En la nota central, los saristas: Carlos Castro Requena, Sergio Más de Ayala, Guillermo Lavignasse y Gualberto Balparda, acompañados del Sr. Anza, juez del encuentro.

Por último al apreciado deportista Sr. Dr. Manuel Astiazarán que recibe de manos del Presidente de la Comisión de Pelota Sr. Luis Ruiz Idiazábal la medalla correspondiente por haber conquistado un campeonato. También está el Secretario de la Comisión de referencia, Sr. Juan B Bordaebere.

4.º Cat. a paleta: Domingo Orzá y Hernández Casas.

Y para terminar, diremos que el acto de referencia puso un jalón más de gloria a la vida de nuestra "Euskal Erria". Liámenlo a nor a la ins-

titución, o fanatismo o lo que quieran, pero lo caso es que cada vez, los actos y festejos de Euskal Erria son más brillantes y más amables. Con esto está dicho todo. Hasta otra entrega de premios.

Federación Uruguaya de Pelota Amateur

Por falta de espacio en esta Revista, no nos va a ser posible enterar a nuestros lectores, de toda la actividad desplegada por la flamante Federación de Pelota Amateur, pero por lo menos como motivo más interesante para nuestros asociados, publicaremos la nómina de los jugadores que defienden a "Euskal Erria" en el primer campeonato federal:

A MANO

1.º Cat. Ramón Gadea y Tiburcio Artigas.
2.º Cat. Eulogio Montiel y Fermín Artola.
2.º cat. supl. Marcos Ibarburu y Valentín Gelós.
3.º cat. Julián Lavignasse y Fructuoso Armandós.
3.º cat. supl. Enderiz y Martín Oiz.
Menores: Luis Alberto Cuello y Jaime Viznia.

A PALETA

1.º cat. Eulogio Montiel y Francisco Ruiz.
2.º cat. Juan Eguiluz y Juan C. Reyes.
2.º cat. supl. Fidel A. Garayalde y Oscar Díaz.
3.º cat. José Vigorito y Rafael Murguía.
3.º cat. supl. Pérez Gomar y Auza.
Menores: Juan Delfino y Germán F. Barrán.
Menores: Supl. Luis A. Cuello y José C. Sattamino.

A todos los jugadores nombrados les deseamos una feliz gestión para su propia gloria y para la de "Euskal Erria". Sabemos que si la suerte no nos favorece en la clasificación final, no será porque no hayan puesto espíritu de lucha en la contienda porque a todos los sabemos muy capaces y dignos de defender a nuestra Institución, por el amor que le dispensan.

El reglamento del Torneo F. de Pelota a mano, paleta y sare

SE DIVIDE EN CUATRO CATEGORIAS Y COMENZÓ EL 27 DE AGOSTO

El Consejo Directivo de la Federación U. de Pelota, aprobó definitivamente el proyecto presentado por su secretario escribano Domingo F. Pagouapé, sobre reglamentación de la primera competencia oficial, que comenzó el 27 de agosto último. El reglamento, fué aprobado por unanimidad de votos y su texto es el siguiente:

Artículo 1.º — La Federación Uruguaya de Pelota, hará disputar en el año 1946, un campeonato para cada una de las siguientes ramas del juego: mano, chare y paleta, de acuerdo con las siguientes categorías: Primera, Segunda; Tercera, Menores hasta 16 años de edad.

Art. 2.º — Los partidos del Campeonato Federal serán disputados en cancha cerrada, en la siguiente forma: a) a mano, b) a sare; c) a paleta.

Art. 3.º — El campeonato federal será disputado en dos ruedas, por puntos, partido y revancha, en cada una de las canchas de los clubes participantes. El club a quien correspondiera ser localista podrá disputar en cancha propia u otra. Cuando el número de inscripciones en una categoría fuere de una cantidad que, a juicio del Consejo Directivo, dif. allara o prolongara el campeonato, se podrán formar a sorteo dos o más series. Si el

campeonato se hiciera en una sola serie y se produjera empate, se disputará un partido final si los ganadores fuesen dos; y si fuesen tres o más se disputarán las finales en única rueda, por puntos, sin revancha y en canchas neutrales, salvo el acuerdo de los participantes. En la misma forma se procederá entre los ganadores de serie, si el campeonato se organizara con varias series.

Art. 4.º — Los partidos serán regidos por el reglamento de juego que apruebe el Consejo Directivo.

Art. 5.º — Los partidos serán fijados para una hora determinada y por lo menos con dos días de anticipación, publicándose en la prensa a través de la Institución, a la vez que en el programa de la sede localista y de la institución a la que perteneciera la otra pareja del partido anunciado.

Art. 6.º — Los partidos del campeonato se disputarán en el libre uso o la cancha localista. La hora fijada para la realización de los partidos deberá dar comienzo a la hora establecida, con la tolerancia máxima que no excederá de quince (15) minutos. Vencido el tiempo, se adjudicará el triunfo al jugador que más puntos obtenga.

Art. 7.º — No se suspenderán los partidos cuando a juicio del representante de la Institución

Art. 6.º Las personas que no hubieren sido

Art. 9.º — Todo partido suspendido deberá ser continuado por la pareja que lo inició.

Art. 11. — Los jueces serán designados de común acuerdo entre los adversarios, pero a simple requerimiento de uno de ellos podrá hacerlo la Mesa del Consejo Directivo, siempre que sea solicitado con dos días de anticipación, por lo menos, a la fecha del partido.

Art. 13. — El club local arbitrará todos los medios a su alcance para evitar manifestaciones del público que resulten extemporáneas y que afecten a jugadores o jueces.

Art. 16. — Los gastos que origine el partido serán pagados por el club locatario. Se entiende por gastos de partido, el consumo de luz y el baño.

Art. 17. — Las pelotas para los partidos a mano no podrán pesar más de 75 gramos ni menos

El juez del partido podrá rechazar la pelota que
no sea el tipo fuera inadecuado.

Art. 19. — Con anterioridad a la instalación del campeonato y cuando el Consejo Directivo lo de-

Art. 20. — Los jugadores podrán interrumpir la partida de una categoría superior a la suya.

Art. 22. — Las clasificaciones que los clubes hagan de sus jugadores, podrán ser reclamadas ante el Consejo Directivo por cualquiera de las otras entidades afiliadas, las que deberán fundamentar por escrito los motivos que tuvieran para ello.

Art. 24. — La edad establecida para la categoría de menores será la que tengan los jugadores al 31 de diciembre de 1945.

Art. 26. — Para poder tomar parte en el campeonato, todo jugador debe tener su ficha registrada en la Federación Uruguaya de Pelota.

(1) Sobre este artículo en nuestro Consejo se han expresado reservas. — N. de la R.

Una nueva era en "Euskal Erria"

(COLABORACION)

"Euskal Erria" ya es grande. Hace 34 años que es la primera institución bakongada del Uruguay. Institución que a través de dignísima trayectoria, supo conquistar el prestigio que hoy ostenta como una aureola; por sus obras benéficas, su organización social, y por la representación de una raza admirada y respetada por todo el mundo con legítima razón. Todo estuvo perfectamente discernido en "Euskal Erria", y en estos largos y fecundos años de excelente y bien encaminada labor por los principios creados y mantenidos con orgullo, trabajaron muchas personas de buena voluntad, con dedicación y amor; y es hoy, que se recoge toda esa experiencia, para reiniciar con nuevos bríos y espíritu renovador una nueva era para bien de "Euskal Erria" y sus allegados. Lo del epígrafe, "Euskal Erria" está a la puerta de nuevas y grandes realizaciones. Como es lógico, en el paso de estos últimos años se dejó sentir la ausencia forzosa en los puestos de lu-

cha a muchos de sus más grandes realizadores del pasado y la llama del fervor racial se había ido extinguiendo poniendo una nota de quietud alarmante en los corazones adormecidos que no sentían el entusiasmo y fervor de otrora; hoy, un espíritu nuevo y unas ansias de elevar a "Euskal Erria" a un nivel aún más alto del que ocupa, anima a sus dirigentes, y es ya a estas horas que se hallan enfrascados en sendos problemas cuya solución aportará ventajas sensibles a la estructuración espiritual y material de nuestra querida institución. Todo lo que se necesita para su culminación, es, que la distinguida masa de asociados preste la cooperación que se les solícite y que también pongan su fe en los que en estos momentos rigen los destinos de nuestra institución, tan digna como admirada en todos los círculos, sociales, culturales y deportivos.

JUAN B. BORDABEHERE.

INSTITUCION CULTURAL ESPANOLA DEL URUGUAY

Bases del Certamen en Memoria de Fray Francisco de Vitoria, Fundador del Derecho Internacional

PRIMERA — La INSTITUCION CULTURAL ESPANOLA DEL URUGUAY abre certamen entre intelectuales nacidos en América, a fin de premiar una biografía de Fray de Vitoria, con motivo del cuarto centenario de su fallecimiento ocurrido el 12 de Agosto de 1546.

SEGUNDA — Esta biografía comprenderá un breve relato de la vida de Fray Francisco de Vitoria y un detenido estudio científico de sus inmortales teorías sobre la comunidad internacional, situándolas en el ambiente europeo de su siglo, frente al hecho del descubrimiento de América, y analizándolas en su valor perenne con relación al Derecho Internacional Moderno.

TERCERA — El trabajo de este estudio ha de formar, aproximadamente, sobre 2,0 cuartillas (20 líneas y 70 letras en líneas escritas a máquina).

CUARTA — Se concederán un primer premio de QUINIENTOS pesos uruguayos (\$ 500), un segundo premio de DOSCIENTOS (\$ 200) y uno tercero de CIENTO (\$ 100), para los autores que resulten premiados y 100 ejemplares de su trabajo en el caso de que la INSTITUCION CULTU-

RAL ESPANOLA DEL URUGUAY se decidiera a publicarlo.

QUINTA — El Fallo del Jurado, que se publicará en la prensa, será inapelable. El Jurado podrá otorgar uno, dos o los tres premios, o declarar desierto el Concurso si a su juicio no se presentase ningún trabajo merecedor de ser premiado.

SEXTA — Los trabajos premiados quedarán de propiedad de la INSTITUCION CULTURAL ESPANOLA DEL URUGUAY con todos sus derechos. Los autores podrán ser retirados por sus autores, antes de los seis meses, una vez hecho público en Montevideo, el fallo del Jurado. No retirarlos en ese plazo significa su abandono. Los autores y su entrega en propiedad, con todos los derechos, a la INSTITUCION CULTURAL ESPANOLA DEL URUGUAY.

SEPTIMA — Los trabajos se presentarán con el original y tres copias escritas a máquina y en español. El plazo para la admisión de los trabajos finalizará el 31 de Mayo de 1947 y la entre-

A todos los vascos y descendientes

Canonización del Beato Miguel Garicoits

LOS P.P. de la Inmaculada Concepción, para la
 nes con ocasión de la próxima Canonización de su santo Fundador,
 el Beato Miguel Garicoits.

En vista de los gastos que esas ceremonias ocasionan hacen una
 más un llamado cordial a la colonia vasca, para que nos ayuden a cubrir
 esos gastos.

Padre Pedro Mendivil, S. C. J

El acto civil se hará a nombre del Presidente de
 la INSTITUCION CULTURAL ESPAÑOLA DEL
 URUGUAY en su sede social: calle 18 de Julio
 1332, Montevideo.

OCTAVA — Los autores no firmarán sus escri-
 tos pero los pondrán un lema que ha de apare-
 cer en un sobre lacrado en cuyo interior se hará
 constar el nombre y dirección del autor.

NOVENA — El Jurado emitirá su fallo dentro
 del año del centenario, es decir, antes de Agus-
 to de 1947 y los premios se entregarán en una
 sesión solemne y pública que celebrará la INS-
 TITUCION CULTURAL ESPAÑOLA DEL URI-
 GUAY el día 12 de Octubre de 1947

DECIMA — Se concederán, además un primer
 premio de CIENTO CINCUENTA (\$ 150) pesos,
 un segundo de CIEN (\$ 100) y uno tercero de
 CINCUENTA (\$ 50), exclusivamente para estu-
 diantes de la Facultad de Derecho de Montevideo.
 Las bases para estos premios serán idénticas a
 las que preceden, con las siguientes excepciones:
 en la base octava acompañarán con el nombre
 y dirección algún comprobante que acredite su
 calidad de estudiante de la Facultad de Derecho,
 lo que contiene la base cuarta; la base tercera
 quedará limitada a 100 cuartillas, aproximadamen-
 te, y la base segunda puede concretarse al estu-
 dio científico de los inmortales teorías de Fray
 Francisco Vitoria sobre Derecho Internacional,
 frente al hecho del descubrimiento de América
 y con relación al Derecho Internacional Moderno.
 Montevideo, Junio de 1946

Presidente, Dr. Constantino Sánchez
 Mosquera; Vicepresidente, Timoteo San-
 tamarina; Secretario, Adriano Ovalle,
 Tesorero, José Martínez Reina; Contador,
 Andrés García Suárez; Vocales: Víctor
 J. Arcelus, Angel Aller, Manuel Lamas,
 Andrés Máximo Arana y Pedro Martí.



POR LOS SOCIOS FALLECIDOS SE OFICIARA

UN SOLEMNE FUNERAL

La Comisión de Señoras invita a Vd. y familia
 para el funeral que, por los socios fallecidos en
 "Euskal Erria", se oficiará el Viernes 20 de Se-
 tiembre, a las 10 de la mañana, en la Iglesia
 Parroquial de San José (Inmaculada Concepción,
 Vascos), de la calle Julio Herrera y Obes 1431,
 entre Mercedes y Colonia.

En esta Revista se publican los nombres de
 los socios y asociadas fallecidos desde el año
 1912 hasta la fecha.

Recomendamos a Vd. y familia puntual asis-
 tencia a este oficio religioso.

Y si tiene Vd., en la lista publicada, algún fa-
 miliar querido por quien ha de verificarse este
 funeral, la Comisión de Señoras de "Euskal
 Erria", organizadora, solicita de Vd. su contribu-
 ción generosa, la que le rogamos quiera dignarse
 enviarla a nuestra Contaduría, antes del 19 del
 corriente mes de Setiembre.

Esperamos la mayor asistencia a este acto pio-
 doso.

LA COMISION DE SEÑORAS DE
 "EUSKAL ERRIA"

Montevideo, 1.º de Setiembre de 1946.

LUIS RABUNAL CORES

Fue una sorpresa para todos el fallecimiento del apreciado socio D. Luis Rabunal Corez, que contaba con numerosas amistades. Consagrado a diversas actividades, en las cuales justificó su capacidad y su espíritu de empresa, en todas partes dejó huella de su honrria de bien y de su entusiasmo por las buenas obras. Supo dejar tras sí una impresión bien grata.

JOSÉ LIENDO ARTAZA

Hacia muchos años que el señor D. José Liendo Artaza estaba asociado a "Euskal Erria". Participó de nuestras grandes actividades. Bueno, siempre activo, en el seno de nuestra institución contaba con muchos afectos. Muera joven todavía, después de haber formado una familia ejemplar. Sentimos esta muerte que nos priva de un socio bondadoso que secundó nuestra obra en forma silenciosa al par que digna.

MIGUEL MADOZ.

En la ciudad de Pamplona, a los 75 años de edad, acaba de fallecer el señor D. Miguel Madoz, padre de nuestro apreciado socio D. Clemente Madoz.

Don Miguel Madoz fue un hombre laborioso, lleno de méritos, que tuvo la gloria de formar una familia respetable. Emprendedor, dedicado a su labor, fue ejemplar. Sus amistades le apreciaban sobremedura por su sencillez proverbial.

Haya paz sobre su tumba, mientras acompañamos sinceramente a sus deudos en esta hora de dolor.

JUANA ROSSE DE PAJEAN

Acaba de fallecer la señora Juana Rousses de Pajeau, madre de nuestro estimado socio D. Jorge Pajeau.

La señora de Pajeau pasó por el mundo haciendo el bien y de su bondadoso corazón quedará una feliz evocación en cuantos cultivaron su amistad lea.

Sus deudos vienen recibiendo testimonios de condolencia, a los cuales unimos los nuestros.

ROBERTO RAMONI

En la flor de su juventud y en forma repentina, falleció en nuestra capital el señor Roberto Ramoni, hijo de nuestra socia la señora Bernardina Lorde de Ramoni. Caballero activo, lleno de celo y entusiasmo, realizó diversas actividades que le depararon éxitos. Su muerte fue muy

sentida en el vasto círculo de sus relaciones y en el seno de una nota de sentimiento.

ENLACE MUZIO-GARAYALDE

En un ambiente de felicidad fue consagrada el 1.º de Agosto la boda de la apreciada señorita Blanca Renée Garayalde Alzcorbe con el Dr. Mario Julia Muzio.

Este casamiento fue bendito por el Canónigo Pbro. D. José Dauter, Cura Párroco de Libertad y congregó a conocidas familias que formularon votos por la felicidad de tan gentil pareja.

Nosotros, por nuestra parte, nos hemos asociado a manifestaciones tan expresivas.

BODA CARDEILLAC - GONZALEZ

En Paso de los Toros, se verificó el 24 del pasado la boda del señor D. Pedro G. Cardellac West con la señorita Dolores Lira González, vinculados ambos a varias familias bien conocidas y apreciadas. Este acto dió lugar a que se verificara una interesante reunión de la que participaron las relaciones de ambos contrayentes.

Felicitaciones a estos jóvenes esposos.

EL PROFESOR D. TOMÁS MUJICA.

El maestro José Tomás Mujica acaba de ser agraciado con el 2.º y 3.º premio en el concurso realizado por el Ateneo de Montevideo.

Dichas obras han sido ejecutadas en el concierto verificado el 31 de Julio en su salón de actos, por las Srtas. Elena Roca Esteves y Julia Deandrés, respectivamente, obteniendo un gran éxito correspondiente a sus obras y las felicitaciones y aplausos de los concurrentes en su honor y en el de sus dignas intérpretes.

Nuestra enhorabuena.

JUAN ANTONIO HARAMBURE

Está enfermo, desde hace unas semanas, el apreciado socio D. Juan Antonio Harambure, cuya mejoría viene acentuándose. Deseamos que cuanto antes logre reiniciar sus fecundas actividades.

AGUSTIN ZABALETA

Hace unos días enfermó el laborioso socio Fundador D. Agustín Zabaleta, figura bien apreciada que ha trabajado por nuestra obra. Anhelamos que muy pronto pueda acompañarnos con su reconocido celo y actividad.

Cocktail de despedida a la familia Muñoa-García

Nuestro querido y estimado amigo y asociado de "Euskal Erria" don Alejandro Muñoa-García, con motivo de su partida para Europa. Esta simpática y bondadosa familia compuesta por el jefe Don Alejo Muñoa, su señora esposa Doña Nicolasa García de Muñoa, y por sus hijas señoritas Pilar y Miren Muñoa han sabido conquistar en los años que ha estado entre nosotros, afectos y cariño, habiéndose hecho querer por su sencillez y modestia como por sus condiciones de familia culta, sociable y trabajadora. Asistieron a la demostración, las siguientes familias y personas: familias de: Arteche, Peña, Artola, Uriarte, Zugastl, Roig, Plachot, Zabala, Arin, Sanguinetti, Amézaga, Ballestarino, Gorritz, Gil, Guisasaola e Iribarren; las señoras: Paquita A. de Duvigneau y Maruja Ibarra Aguerrehere de Darricheon; las señoritas: Guillermina Vaccaro Narvarte, María del Carmen Garicota, Aurora Escarra, Adria Ezeurra, Carmen Artola, María Isabel Zugastl, Blanca Vizeny Artajona, Negrita González, René Salagranca, Olga Salafranca, Margot Vallana y Esther Vallana, y los señores: Dr. Miguel Bañales, Ing. Dionisio Garmendia, Antonio Michelena, Antonio Michelena (hijo), José Michelena, Juan Arin (hijo), Manolo Arin, Luis Arin, Norberto Saldías, Javier Igoa, Trujillo, Sarraqueta, Fermín Reparáz, Juan Morcho, Máximo Arbilla, Juan Uruga, Luis Ruiz Idiazabal, Antonio Ezeurra, Juan B. Bidegaray, Vaccaro, Mario Uribarri y Juan B. Bordabehere, solicitando la disculpa de quienes han sido omitidos por error involuntario.

Aunque la reunión se desarrolló en un ambiente cordial, y rodeados en todo momento por las más brillantes de las realidades, la despedida de la familia Muñoa-García, que partieron entre adioses de tristeza dejando el vacío que ha de recordarse a cada momento por haber sido una familia ejemplo en nuestra colectividad.

JUAN B. BORDABEHERE.

CAMBIOS DE RESIDENCIA:

Nuestra apreciada socia la señora Enlalia I. de Salaberry trasladó su residencia a la calle Joaquín Requena, 1664, que la ofrece con agrado, por medio de estas líneas, a sus relaciones. Teléfono 4-38-66.

FIESTAS Y REUNIONES

La señorita Maruja Cortabarría ofreció una recepción a sus numerosas amistades, la que se vio muy concurrida.

CUMPLEAÑOS

El 1.º del pasado la señora Micaela E. de Larrañaga,

con motivo de su cumpleaños, fué felicitada por sus numerosas amistades que pasaron a saludarla.

ENFERMOS.

Sigue mejorando el señor Alberto Gardella, por cuyo restablecimiento formulamos fervientes votos.

Por otro motivo de enfermedad, después de una intervención quirúrgica, nuestro socio Don Tomás Irujo.

—Restablecido el Profesor D. Tomás Mujica.

—Estuvo unos días enferma la señora Paquita A. de Duvigneau, Tesorera de nuestra Comisión de Socorros.

—Restablecido D. Bautista Bouzoul.



EL FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

en "Euskal Erria" desde su fundación, se verificará el viernes 20 de Setiembre, a las 10 de la mañana, en la Iglesia de los Vascos

A cada socio y socia:

En este número se publica la invitación de esta Comisión de Señoras para el funeral que por los socios y socias fallecidos en "Euskal Erria" se verificará en la Iglesia de los Vascos el

Viernes 20 de Setiembre, a las 10 de la mañana

Queda Vd. invitado, señor asociado, para que, con su familia, nos acompañe a tan fervoroso acto.

Terminado el funeral, el R.P. PEDRO GOICOECHEA, Sacramentino, pronunciará un discurso de circunstancias.

En esta misma edición se publican, además, los nombres de los socios fallecidos. Si dentro de esa lista existe algún ser querido para Vd., señor asociado, estimada consocia, se le estimará quiera contribuir con su donativo para realizar este funeral enviándolo a la Contaduría de la Comisión de Señoras, en nuestra sede central de la calle San José 1168, antes del 19 del corriente.

¡Todos debemos hacer acto de presencia en este funeral!

Montevideo, 1 de Setiembre de 1946.

La Comisión de Señoras de "Euskal Erria"



PROXIMAS SESIONES

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" sesionarán, en adelante, los primero y tercer lunes de cada mes, en nuestra sede central, a las 18 y 30.

Las próximas reuniones, por tanto, se verificarán los días 2 y 16 de Setiembre.

LA NUEVA COMISION DE PELOTA:

Ya ha sido designada la nueva Comisión de Pelota que regirá los destinos deportivos de nuestra Institución por el Ejercicio 1946-47:

Presidente: Sr. Luis Ruiz Idiazábal.

Vicepresidenta: Sr. Arturo Casañas.

Secretario: Sr. Juan B. Bordabehere.

Prosecretario: Sr. Pedro Sarraide.

Tesorero: Sr. Julián Lavignasso.

Protesorero: Sr. Manuel F. Labacá Arocena.

Vocales: Sres. Angel Gorrichateguy, Roberto Voglino, Fermín Reparaz, Jesús Zapata y Juan Ayestarán.

A LA COMISION DE PELOTA

Montevideo, 20 de Julio de 1946

Señor Presidente de la Comisión de Pelota.

Estimado señor Presidente: — Complázcame en informar a Vd. que el Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión del 16 del corriente acordó destinar a la Comisión de Pelota para el Ejercicio 1946 - 47, la suma de \$ 120.00 (ciento veinte pesos).

Además, por mi intermedio, solicite de su bondad quiera disponer que todas las informaciones que crea conveniente publicar en la Revista Social, con sus respectivas reseñas, sean entregadas al Redactor entre los días 1 y 21 de cada mes, para facilitar así la aparición puntual de nuestro órgano oficial.

Saludo al señor Presidente y demás miembros con afectuosa consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

ALEJO C. GARRA, Presidente. — Mario Uribarri,

BENEFICENCIA Y SEÑORA

En Montevideo, a 5 de Agosto de 1946, en la sede de la Institución a las horas 18 y 45 se abre la sesión con la asistencia de las siguientes personas:

Señoras y Señoritas: María Ana B. de Janssen, María Luisa I. de Batlle Berres, María Luisa B. de Abal, Aurelia Arechavaleta, Antonia U.

de Salavarría, Joaquina E. de Suquivilde, Paquita A. de Duvigneau, Mercedes I. de Amézaga, Orfilia West Urtazun, Julia West de Alonso y María E. A. de Mendizábal.

Señores: Alejo C. Garra, Miguel Bethen, Juan B. Bidegaray, Vicente Martínez Fermín Reparaz, Felipe Moledo y Dionisio Garmendia.

—Se inicia la sesión con la distribución de cargos de la Comisión de Señoras, siendo designadas por unanimidad las siguientes personas: cuando se iniciaba la votación por voto secreto la Sra. de Suquivilde propuso que se votaran a las mismas personas que habían actuado en el ejercicio anterior quedando aprobado y ratificadas esa designaciones por unanimidad.

Presidenta: María Ana B. de Janssen. Vice-Presidenta: María Luisa I. de Batlle Berres. Secretaria: Srta. Aurelia Arechavaleta. Pro-Secretaria: María Luisa B. de Abal. Tesorera: Paquita A. de Duvigneau. Pro-tesorera: Orfilia West Urtazun. Vocales: Josefina I. de Beloqui, Antonia U. de Salavarría, Rosa G. de Iguain, Joaquina E. de Suquivilde, Elida Aróstegui de Gardella, Mercedes I. de Amézaga, Alcira Irigoin de Sánchez, Pascasia Mendizábal de Garmendia, María E. Abelenda de Mendizábal, Pepita Mendizábal de Mendizábal, Remigia E. de San Martín, Rosario A. de Garayalde, Aurea A. de Marrero, María E. P. de Garra, M. B. Y. de Lizarraga, Victoria E. de Saldaña.

—Renuncia: La Sra. María E. P. de Garra dirige una nota lamentando no poder aceptar su nombramiento.

—Se resuelve dirigir nota al Consejo proponiendo a la Sra. María Luisa Ibarra de Darritchon y a la Srta. Luisa Martínez Salaberry para integrar la Comisión de Señoras.

—A continuación se produce un animado cambio de ideas en el que intervienen casi todos los presentes, fijándose de una manera precisa, inspirado propósitos e ideales, particularmente de las Sras. Duvigneau y West de Alonso.

—El Sr. Presidente del Consejo Don Alejo C. Garra, felicita a las nuevas integrantes de la Comisión, por la distinción de que han sido objeto, haciendo un merecido elogio de las actividades de dichas Comisiones, a través de la historia de "Euskal Erria" en beneficio de sus fines espirituales y sociales que siempre se ha identificado con esas nobles finalidades, permitiendo recomendar y recomendarlas muy especialmente ante las autoridades del Consejo, para su mejor y eficaz desenvolvimiento.

—La Sra. Presidenta a su vez agradece la distinción que le han dispensado sus compañeras y después de pronunciar sentidas palabras en pro de los altos y nobles fines que la institución persigue, a su vez que éstos se han de cristalizar en hechos, con la activa y unánime ayuda de sus miembros.

— En su caso de resolverse actuar los días lunes cada quince días, se da por terminado el acto por lo que se firma.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1152

Sesión del 13 de Agosto de 1946

Presidente D. Alejo C. Garra.

Asistieron los señores siguientes: Luis San Martín, Juan Manuel San Martín, Juan Haritondo, Rafael Domercq, Lázaro, María E. Domercq, secretario Manuel F. Lizaraga, Manuel F. Domercq, José Lizaraga y secretario general Ana María Domercq.

A las 10.30 se declaró abierta la sesión.

— Leída fue aprobada, firmada y ratificada la sesión anterior N.º 1151.

— Se mantuvieron actas de condonación de las cuotas de los señores Luis Ribañal y José María Mengotti.

— Se autoriza el pago de la cuota de P. K. y Cía. el cajón para los niños vascos de Francia \$ 9.51 en lugar de \$ 13.01 y al señor Julio Delgado, con igual finalidad \$ 8.30. Se recien en sesión a los respectivos comprobantes y a la copia del correspondiente comprobante.

— Las señoras María Elvira P. de Garra, Rosario A. de Garayalde y María B. de Lizaraga no aceptan formar parte de la Comisión de Dama.

— Se trataron diversos asuntos relacionados con las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, sobre lo cual hizo también declaraciones el señor Presidente.

A su pedido penetra en sala el señor Juan B. Bordabehere que hace algunas consideraciones relacionadas con la sede central y sugiere

Consejo

El otro presupuesto para la reparación

El otro presupuesto para la reparación

constructora de Casterán, Casterán Ltda.

— Fueron propuestas nuevas

Domingo V. Kotelo, Cooperador, N.º 6236, presentado por los señores Luis Ruiz Lizaraga y

Activo, N.º 6237, por

Bravo, Cooperador, N.º 6238, por Luis

Activo, N.º 6240,

por M. Galíndez y Juan B. Bordabehere

El señor V. Kotelo, Cooperador, N.º 6236, presentado por los señores Luis Ruiz Lizaraga y

tóbal Pena.

Consejo, N.º 6237, por

Washington, Cooperador, N.º 6238, por

Francisco Sánchez, Cooperador, N.º 6239, por

Francisco Rish, Cooperador, N.º 6240, por

Hector Maniz, Cooperador, N.º 6241, por

— Penetra en sala el señor Juan Haritondo

Tiasler.

— Nómbranse a los señores Labarrá, Uribarri,

O. y Rether para que estudien asuntos

relacionados con la sede central. El señor La

baerá Arceña leyó varias proposiciones

La cobranza de la Comisión de Señoras en Agosto de 1946

INGRESOS

210 Recibos mensuales por Agosto	0.50	\$ 105.00
6 " anuales	6.00	36.00
1 " semestral	3.00	3.00
SUMA		\$ 144.00

33 Recibos mensuales atrasados	0.50	6.50
1 " semestral	3.00	3.00
2 " anuales	6.00	12.00
SUMA TOTAL		\$ 175.50

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

26 Recibos mensuales	0.50	\$ 13.00
2 " anuales	6.00	12.00
SUMA		\$ 25.00
Existencia del mes anterior		84.18
SUMA		\$ 249.68

Montevideo, Agosto 31 de 1946

EGRESOS

Importe que se reparte entre las 32 socorridas	\$ 180.00
Comisión 10 %	\$ 18.00
SUMA	\$ 198.00

Existencia que pasa a Setiembre	\$ 64.68
SUMA	\$ 262.68

SUMA \$ 249.68

PAQUITA A. DE DUVIGINEAU,
Tesorera

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Agosto de 1946

EUSKAL ERRIA

ENTRADAS

SALIDAS

RECIBOS

SEDE CENTRAL

Recibido del Sr. José De Barro alquiler por June

Abonado por Sueldo Secretaría A. P. Parrabére \$ 95.00

RENTAS

por Redacción Revista " " " 20.00

Cargos efectuados por en

por concesionario a C. Erreguerena 20.00

Caja de Jubilaciones

a M. Iglesias por impresión Revista 100.00

Cobro por concepto de avisos en la Revista

por servicio telefónico 4.07

Caja de Jubilaciones

por Lamparitos Municipales 15.40

Caja de Jubilaciones

por gastos varios 10.00

Abonado por el mes de la fecha

por gastos sanitarios 4.17

Impuesto Asignación Familiar

a Elcos por servicios sanitarios 1.13

Abonado \$ 115.00 sueldo Secretaría A. P. Parrabére \$ 3.45

por Impuesto Asignación Familiar. 0.23

Abonado " " " " " 1.80

por envío de 1 cajón niños de Francia 7.80

Abonado " " " " " 0.60

\$ 8.30 - Deducido por rebaja \$ 0.50 4.00

Abonado " " " " " 2.15

por reparación y traux puerta cancha 3.95

Abonado " " " " " 0.40

por comp cuerdas para las banderas 3.00

Abonado " " " " " 2.80

a Elcos por destapar y arreglar caños 3.00

Abonado " " " " " 0.40

a Glardo reparación sello tesorería 0.40

Abonado a C. Erreguerena, concesionario 40.00

Depositado en el Banco de la República por Revista 2.80

Lo abonado a C. Aratcharren por cobranza 00.05

Depositado en sus Oficinas por el mes de la fecha 8.25

Depositado en Caja de Ahorros 322.10

Depositado en el Banco de la República 322.10

Abonado a Eugenio Arín su sueldo 20.00

Abonado a Eugenio Arín su sueldo 20.00

por consumo de luz eléctrica 0.70

por consumo de luz eléctrica 0.70

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

por Impuestos Municipales y baldío 2.65

Handwritten signature

V.º B.º
ALEJO C. GARRA,
Presidente

MARIO URIBARRI
Secretario.

Balance del Movimiento de Socios y Valores

150

MOVIMIENTO de SOCIOS

AGOSTO DE 1946
Ejercicio 1946-47

SOCIOS
ANUALES MENSUALES

57 593

Existencia en 31 de Agosto de 1946.

Impagos atrasados según lista 937 . . .

Recibos hechos a lista N° 938

1 11

Recibos hechos a lista 939

58

604

MOVIMIENTO DE VALORES

INGRESOS MENSUALES ANUALES Deudores por Lucros (Gana. y Perdas)

3

477 -

35

18

593 -

72

12

11

12

13

179

2

1

1

500

40

1

14

500

2

1

1

1

1

1

Existencia de socios para el 1.º de Setiembre de 1946.

Existencia de socios

Anual Mensual

57

58

Totals 655 socios

Devolución de recibos, a cobrarse en Setiembre (Lista N.º 940).

Borrados. del N.º 4781 al 4787 inclusive

Arnaldo Pedro Toral

Secretario General

1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150

SEÑORA;... SEÑORITA:...

Secunde Vd. la obra de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, inscribiéndose como socia. Su cuota mensual de \$ 0.50 estará destinada a la protección de los pobres. Conquiste Vd. una nueva socia.



SAN JOSE 1168. - Teléf. 8 70 77

**¿ES VD. AMANTE DEL DEPORTE DE LA
PELOTA?**



Concurra a la sede central, y entrevístese con la Comisión de Pelota.

En nuestra casa hallará satisfacciones íntimas.

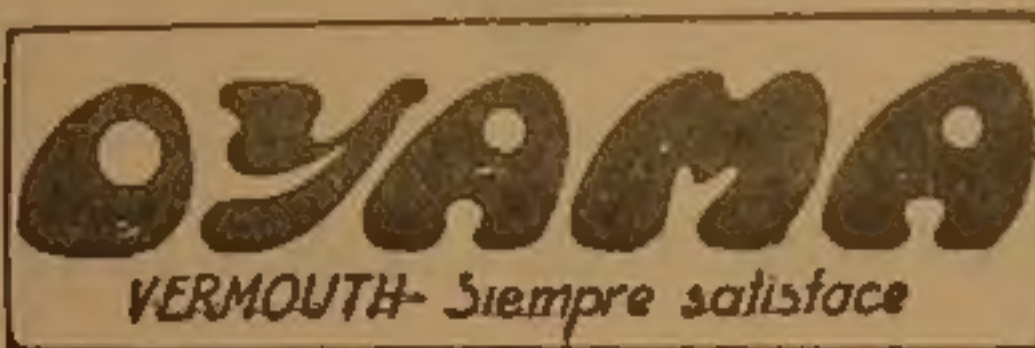
Compañía Nacional de Carruajes

Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.º 1660/64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios
Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONO: 4 48 76



**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

GUIA PROFESIONAL

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Lima 1414. — Hora fija
Teléf. 4 27 92

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. —
Yi 1290 esa. San José.

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería.
— Ceto especial en la confección de alpargatas
cosidas a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes
y Florida. — Teléf. 8 07 53.

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo.
Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

MATEO A. GALAGORRI. — Escritano. — Eduar-
do Acevedo 1635, Tel. 4 26 46.

R. USABIAGA BEYHAUT
ESCRIBANO

EJIDO 1191

Teléfono 8 29 95

RODOLFO GORRITI
DENTISTA



Yi 1423 entre Colonia y Mercedes
Teléf. 8 71 81 Montevideo

Consultorio Masoterápico

Hnos. Julio y Enrique Aguerre
(Dauratua)

Masajistas recibidos en París y Montevideo
Director Técnico Dr. R. M. Vázquez
Consultas de 16 h. a 17 h.

ASUNCION, 1595 Teléf. 2 33 70
casi esquina Magallanes

CASA ROSSI

DO ASSANS ROSSI & Cia. Ltda.

AUTOMOVILES DE REMISE — SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

DANTE 2177 - 81

Teléfono 4 40 91

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

Av. AGRACIADA 1923 Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"

CAFE Y TEE, son los mejores

CAFES Y TES, son los mejores



SANTIAGO VACCA & Cia. • Miguelete, 1672 • Teléf. 4 20 66

CAFES TIPO FAMILIA. EN LATAS DE
1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS
PREMIOS.



Consultorio Jurídico de EUSKALERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a
usar gratuitamente, este servicio. Para
ello, deben presentar el recibo del mes
corriente o el anual.

¿Quiere Vd. contribuir al progreso de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912?

Presente un nuevo socio que sea

ACTIVO O SUSCRIPTOR

de manera que se agrupen todos nuestros hermanos a la sombra de nuestra entidad

"EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una Institución de Confraternidad Vascongada, que distribuye su acción, entre estas secciones fundamentales:

UNIFICACION RACIAL.

PROTECCION Y BENEFICENCIA.

FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Cuota de Ingreso: \$ 1.00

Cuota mensual: \$ 1.00

Anualidad, que deberá establecerse al incorporarse el socio: \$ 12.00

Todas estas cuotas se pagan por adelantado

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vascongada diseminada en el país.
- 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
- 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
- 4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para las que fueron asociados.
- 5) Celebrar, por lo menos una vez al año, fiestas y deportes genuinamente vascongados, ya fuere con elementos propios o con el concurso de personas ajenas a la Institución.
- 6) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- 7) Realizar una continua propaganda en favor de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de EUSKAL ERRIA y a la honra de la patria ausente.

Sede central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy

Teléfono: 87-0-77

Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099

Montevideo (Uruguay)

REVISTA

**EUSKAL
ERRIA**

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

CORREOS

DEL

URUGUAY

FRANQUEO

A PAGAR

CUENTA

N.º 34